

# Směrnice o řešení oznámení protiprávních jednání / **Whistleblowing directive**

Identifikační list dokumentu / *Document Identification*

	<b>Vypracoval/ worked out</b>	<b>Přezkoušel/ checked out</b>	<b>Schválil / approved</b>
<b>Pozice/ position</b>	Gali Legal	Wage Accountant	HR JR Manager
<b>Jméno/ name</b>	Klára Hrdličková	Dana Kmeťková	Marta Kazárová
<b>Datum/date</b>	17. 5. 2022	17. 5. 2022	17. 5. 2022
<b>Podpis/ signature</b>			
<b>Vydání platné od/ valid from</b>	17.5.2022		
<b>První vydání/ first edition</b>	17. 5. 2022	<b>Vypracoval/ worked out</b>	Klára Hrdličková
<b>Evidence změn / revize</b>			
<b>Datum/ date</b>	<b>Provedl /worked out</b>	<b>Popis Změny / change of terminology</b>	<b>Schválil / Approved by</b>

Tato dokumentace je řízena pouze v elektronické podobě na počítačové síti Hanwha Advanced Materials Europe, s.r.o. Podepsané originály jsou archivovány u správce dokumentace daného oddělení.

## Obsah

<b>1 Úvod a cíl / Introduction and objective</b> .....	3
<b>2 Definice, pojmy, zkratky / Definitions, terms, abbreviations</b> .....	4
<b>3 Oblast a rozsah použití / Field and scope of application</b> .....	7
<b>4 Podání oznámení / Submission of notifications</b> .....	8
5 Přijímání oznámení / Receiving notification .....	10
6 Posuzování oznámení / Assessment of notifications .....	12
7 Nápravná opatření / Remedial measures .....	15
8 Odvetná opatření / Retaliation .....	16
9 Evidence oznámení / Registration of notifications .....	17
10 Externí oznamovací systém / External notification systém .....	18
11 Školení / Training .....	19
<b>6 Související dokumentace/Related documentation</b> .....	19
<b>7 Závěrečná ustanovení / Final provisions</b> .....	19
<b>8 Přílohy/Attachment</b> .....	20

## 1 Úvod a cíl / Introduction and objective

- 1.1 Tato Směrnice o řešení oznámení protiprávních jednání je vydána společností Hanwha Advanced Material Europe s.r.o., IČ 28198638, se sídlem Příborská 280, Chlebovice, Frýdek-Místek, 739 42 (dále jen „**Společnost**“) pro naplnění pravidel stanovených ve směrnici Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2019/1937 ze dne 23. října 2019 o ochraně osob, které oznamují porušení práva Unie (dále jen "**Směrnice EU**"), to vše v souladu s ostatními řídicími systémy společnosti a právními předpisy

*This Directive on the resolution of reports of infringements is issued by Hanwha Advanced Material Europe s.r.o., Company ID 28198638, with its registered office at Příborská 280, Chlebovice, Frýdek-Místek, 739 42 (hereinafter referred to as the "Company") for the fulfilment of the rules laid down in Directive (EU) 2019/1937 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2019 on the protection of persons who report breaches of Union law (hereinafter referred to as the "EU Directive"), all this in accordance with other management systems of the company and legal regulations.*

- 1.2 Cílem přijetí Směrnice je zejména předcházení Protiprávním jednáním v rámci Společnosti, podpora důvěry zaměstnanců ve Společnost, ochrana Společnosti a její dobré pověsti, jakož i ochrana práv zaměstnanců, zákazníků a třetích osob.

*The aim of the adoption of the Directive is in particular to prevent Unlawful Conduct within the Company, to promote employees' trust in the Company, to protect the Company and its good reputation, as well as to protect the rights of employees, customers and third parties.*

- 1.3 Účelem této Směrnice je stanovení podmínek pro podávání oznámení o Protiprávním jednáním pro přijetí a posouzení těchto oznámení, jakož i pro zajištění nápravy a evidenci řešení oznámení tak, jak jsou tyto požadovány ve Směrnici a Zákonu.

*The purpose of this Directive is to lay down the conditions for the submission of notices of Infringement for the receipt and assessment of such notifications, as well as for ensuring redress and recording the resolution of notifications as required by the Directive and the Act.*

- 1.4 Předmětem této Směrnice není stanovení podmínek pro podávání oznámení zaměstnanců dle interní směrnice S-304 – Řízení lidských zdrojů, která samostatně upravuje zejména jednání v rámci řízení lidských zdrojů, tj. například podávání návrhů na zlepšení fungování v rámci jednotlivých oddělení Společnosti, stížnosti na přístup či chování jiných zaměstnanců či kolegů, které nedosahuje svou závažností povahy trestného činu nebo přestupku. Důvodem je, že pro taková oznámení funguje jiný zákonný režim. Poprosili bychom Vás tedy, abyste tento druh návrhů a stížností nadále oznamovali v souladu s postupem stanoveným v interní směrnici S-304 – Řízení lidských zdrojů. Pokud si však nejste jisti, jak závažnost jednání vyhodnotit, lze vždy využít postupu podle této Směrnice.

*The subject of this Directive is not to set out the conditions for reporting employees under the internal directive S-304 – Human Resources Management, which independently regulates in particular actions within human resources management, i.e. for example, the submission of proposals to improve the functioning within individual departments of the Company, complaints about the attitude or behavior of other employees or colleagues that do not reach the nature of a crime or misdemeanor by their seriousness. This is because there is a different legal regime for such notifications. We would therefore ask you to continue to report this type of proposal and complaint in accordance with the procedure set out in the internal Directive S-304 – Human Resources Management. However, if you are not sure how to assess the seriousness of the conduct, you can always use the procedure under this Directive.*

## 2 Definice, pojmy, zkratky / *Definitions, terms, abbreviations*

2.1 Uvedené pojmy se v rámci této směrnice používají v takovém významu, jak je uvedeno níže.

*These terms are used within the framework of this Directive in such senses as set out below.*

2.1.1 **Směrnice** znamená tuto Směrnici o ochraně oznamovatelů.

*The Directive means this Directive on the protection of whistleblowers.*

2.1.2 **Platforma pro oznámení** znamená nástroj NNTB umožňující přijímání a řešení Oznámení, který je dostupný na počítačové síti Společnosti, který je dostupný zde: <http://www.hanwhacz.cz/>.

*Notification Platform means the NNTB tool enabling the receipt and resolution of Notices, which is available on the Company's computer network, which is available here: <http://www.hanwhacz.cz/>.*

2.1.3 **Oznámení** znamená sdělení učiněné Oznamovatelem interně Společnosti o podezření, že jednání, které se stalo, nebo se dozvěděl, že se teprve má stát, může mít znaky Protiprávního jednání.

*Notification means a communication made by the Notifier internally to the Company of the suspicion that the conduct that has occurred or has become known to be about to happen may have the characteristics of an Infringement.*

2.1.4 **Protiprávní jednání** znamená jednání, které má znaky:

**An infringement** means conduct which has the characteristics of:

- trestného činu (např. poškozování spotřebitele, poškození a ohrožení životního prostředí, porušení předpisů o pravidlech hospodářské soutěže);

*a criminal offence (e.g. consumer detriment, damage and endangerment of the environment, infringement of competition rules);*

- přestupku (např. použití neoprávněně ekoznačky, porušení zákazu používání nekalých obchodních praktik); nebo

*an offence (e.g. unauthorised use of the eco-label, breach of the prohibition on the use of unfair commercial practices); or*

- nesplnění zákonné povinnosti (např. porušení podmínek ISO certifikace).

*failure to comply with a legal obligation (e.g. violation of the iso certification conditions).*

a to zejména v následujících oblastech: zadávání veřejných zakázek; finanční služby, produkty a trhy a předcházení praní peněz a financování terorismu; bezpečnost a soulad výrobků s předpisy; bezpečnost dopravy; ochrana životního prostředí; radiační ochrana a jaderná bezpečnost; bezpečnost potravin a krmiv, zdraví a dobré životní podmínky zvířat; veřejné zdraví ochrana spotřebitele a ochrana soukromí a osobních údajů, porušení ohrožující finanční zájmy Evropské unie a bezpečnost sítí a informačních systémů spáchané ze strany Společnosti či jiné osoby v souvislosti s činností ve vztahu ke Společnosti, porušení ohrožující finanční zájmy nebo týkající se vnitřního trhu Evropské unie.

*in particular in the following areas: public procurement; financial services, products and markets and the prevention of money laundering and terrorist financing; product safety and compliance; transport safety; environmental protection; radiation protection and nuclear*

*safety; food and feed safety, animal health and welfare; public health consumer protection and protection of privacy and personal data, breaches threatening the financial interests of the European Union and the security of network and information systems committed by the Company or another person in connection with activities in relation to the Company, breaches threatening financial interests or concerning the internal market of the European Union.*

2.1.5 **Oznamovatel** znamená osobu podávající Oznámení dle této Směrnice.

*Notifier means a person reporting under this Directive.*

2.1.6 **Nápravné opatření** znamená opatření směřující k nápravě Protiprávního jednání a budoucí prevenci takového porušování.

*A remedy means a measure aimed at remedying an Infringement and preventing such an Infringement in the future.*

2.1.7 **Řešitel** znamená osobu, která přijímá a přezkoumává Oznámení a navrhuje Nápravná opatření s tím, že může navrhnout i mimořádné opatření.

*Investigator means a person who receives and reviews the Notification and proposes Corrective Measures, with the understanding that he or she may also propose an emergency measure.*

2.1.8 **Oprávněná osoba** znamená všechny zaměstnance Společnosti, a to i zaměstnance dočasně přidělené k výkonu práce pro Společnost, členy orgánů Společnosti, další osoby vykonávající pracovní činnost pro Společnost (např. formou DPP, DPČ) a jakékoli další fyzické osoby spolupracující se Společností na základě smluvního vztahu a jejich zaměstnance, členy orgánů a další spolupracující osoby.

*Authorized person means all employees of the Company, including employees temporarily assigned to perform work for the Company, members of the Company's bodies, other persons performing work activities for the Company (e.g. in the form of DPP, DPČ) and any other natural persons cooperating with the Company on the basis of a contractual relationship and their employees, members of bodies and other cooperating persons.*

2.1.9 **Informace vyloučené z oznámení** znamenají informace, které nelze oznamovat postupem dle této Směrnice a zahrnují následující:

*Information excluded from notification means information that cannot be reported in accordance with the procedure of this Directive and includes the following:*

- informace týkající se bezpečnostních zájmu ČR: informace, jejichž oznámení by mohlo bezprostředně ohrozit podstatný bezpečnostní zájem České republiky, tj. zejména svrchovanost a územní celistvost, vnitřní pořádek a bezpečnost, ochranu informací o veřejných zakázkách v oblasti obrany nebo bezpečnosti, plnění mezinárodních závazků v oblasti obrany a bojeschopnost ozbrojených sil České republiky;

*information relating to the security interests of the Czech Republic: information the disclosure of which could immediately endanger the essential security interest of the Czech Republic, i.e. in particular sovereignty and territorial integrity, internal order and security, protection of information on public procurement in the field of defence or security, fulfilment of international obligations in the field of defence and combat capability of the Armed Forces of the Czech Republic;*

- informace o činnosti zpravodajských služeb;  
*information on the activities of intelligence services;*
- informace, na které se vztahuje povinnost zachovávat ochranu utajovaných informací;  
*information subject to the obligation to protect classified information;*
- informace, jejichž vyzrazení by zjevně mohlo ohrozit probíhající trestní řízení;  
*information the disclosure of which could manifestly jeopardise the ongoing criminal proceedings;*
- informace týkající se skutečnosti podléhající ochraně podle zákona upravujícího krizové řízení;  
*information relating to a fact subject to protection under the Act Governing Crisis Management;*
- informace podléhající speciální mlčenlivosti (př. právní, zdravotní služby).
- *information subject to special confidentiality (e.g. legal, health services).*

**2.1.10 Odvetné opatření** znamená jakékoli jednání vyvolané Oznámením a učiněné Společností či jinou osobou na její pokyn, ke kterému dochází v souvislosti s výkonem Pracovní činnosti a které mohou Oznamovatel či Spřízněná osoba důvodně považovat za zásah do svých práv či oprávněných zájmů, a to zejména skončení pracovního poměru, neprodloužení pracovního poměru na dobu určitou, zrušení právního vztahu založeného dohodou o provedení práce nebo dohodou o pracovní činnosti, uložení kárného opatření nebo kázeňského trestu, snížení mzdy, platu nebo odměny nebo nepříznání osobního příplatku, diskriminace, přeložení nebo převedení na jinou práci, diskriminace, pracovní posudek, ostrakizace, neumožnění odborného rozvoje, změna rozvržení pracovní, vyžadování lékařského posudku, zásah do práva na ochranu osobnosti nebo jiné znevýhodnění.

*Retaliation means any action initiated by the Notification and taken by the Company or another person at its instruction, which occurs in connection with the performance of Work activities and which the Notifier or the Related Person may reasonably consider to be an interference with its rights or legitimate interests, in particular, termination of employment, non-renewal of fixed-term employment, termination of a legal relationship established by an agreement to perform work or an agreement on work activity, imposition of a disciplinary measure or disciplinary punishment, reduction of wages, salary or remuneration or failure to grant a personal allowance, discrimination, transfer or transfer to another job, discrimination, work report, ostracism, failure to allow professional development, change in working patterns, requesting a medical opinion, interference with the right to protection of personality or other disadvantage.*

**2.1.11 Pracovní činnost** znamená výkon zaměstnání, samostatně výdělečné činnosti, práv spojených s členstvím v právnické osobě, funkce člena orgánu právnické osoby, správy svěřenského fondu, dobrovolnické činnosti, práce v rámci dočasného přidělení zaměstnance, práce zaměstnance agentury práce nebo odborné praxe, nebo výkon práv a povinností vyplývajících ze smlouvy o poskytování dodávek, služeb, stavebních prací nebo jiných obdobných plnění.

*Work activity means the performance of employment, self-employment, rights associated with membership in a legal entity, the function of a member of a body of a legal entity, the administration of a trust fund, volunteering, work within the framework of temporary assignment of an employee, work as an employee of a work agency or professional practice, or the exercise of rights and obligations arising from a contract for the provision of supplies, services, construction works or other similar services.*

**2.1.12 Spřízněná osoba** je osoba:

**A related person is a person:**

- která umožnila/usnadnila podání Oznámení nebo zkoumání jeho důvodnosti;  
*which enabled/facilitated the filing of the Notification or the examination of its justification;*
- která je osobou blízkou vůči Oznamovateli;  
*who is a person close to the Notifier;*
- která je právnickou osobu, jejímž je Oznamovatel společníkem nebo členem;  
*which is a legal person of which the Notifier is a partner or member;*
- která je právnickou osobu, jejíhož voleného orgánu je Oznamovatel členem;  
*which is a legal entity whose elected body the Notifier is a member of;*
- která je ve vztahu k Oznamovateli nebo právnické osobě dle předchozích bodů Směrnice osobou ovládající, ovládanou nebo osobou ovládanou stejnou ovládající osobou;  
*which, in relation to the Notifier or a legal entity under the preceding points of the Directive, is a person controlling, controlled or controlled by the same controlling person;*
- která je zaměstnancem Oznamovatele nebo která je vůči Oznamovateli v obdobném postavení;  
*who is an employee of the Notifier or who is in a similar position vis-à-vis the Notifier;*
- pro kterou Oznamovatel vykonává Pracovní činnost;  
*for which the Notifier performs Work activities;*
- která je svěřenským fondem, jehož je Oznamovatel nebo právnická osoba dle předchozích bodů Směrnice zakladatelem, obmyšleným nebo osobou, která zvýší majetek svěřenského fondu smlouvou nebo pořízením pro případ smrti.  
*which is a trust of which the Notifier or a legal person under the preceding points of the Directive is the founder, beneficiary or person who increases the assets of the trust by contract or disposition of property upon death.*

**2.1.13 Zákon** znamená prováděcí zákon o ochraně oznamovatelů, který bude přijat v České republice.

*The Act means the Implementing Act on the Protection of Whistleblowers, which will be adopted in the Czech Republic.*

### **3 Oblast a rozsah použití / Field and scope of application**

**3.1 Na které osoby se Směrnice vztahuje?** Tato Směrnice se uplatní na všechny Oprávněné osoby.

*Which persons are covered by the Directive? This Directive shall apply to all Authorised Persons.*

**3.2 Na která jednání se Směrnice vztahuje?** Tato Směrnice se vztahuje na všechna Protiprávní

jednání.

*Which acts are covered by the Directive? This Directive shall apply to all infringements.*

- 3.3 **Jaké postupy tato Směrnice upravuje?** Tato Směrnice upravuje proces podávání, přijímání, evidenci, posuzování a řešení Oznámení v rámci Společnosti.

*What procedures are covered by this Directive? This Directive governs the process of filing, receiving, recording, assessing and resolving Notices within the Company.*

- 3.4 **Odkdy je nutné se touto Směrnicí řídit?** Tato Směrnice se použije na Oznámení podaná ode dne účinnosti této Směrnice.

*From when is it necessary to comply with this Directive? This Directive shall apply to Notifications submitted from the date of entry into force of this Directive.*

## 4 Odpovědnosti a pravomoci/ Responsibilities and competences

- 4.1 **Co se podle této Směrnice oznamuje?** Oznamují se takové okolnosti a informace o Protiprávním jednání, o kterých má Oprávněná osoba v dobré víře důvod věřit, že jsou autentické a pravdivé.

*What is notified under this Directive? Such circumstances and information about the Infringement that the Authorized Person has good faith reason to believe to be authentic and true shall be reported.*

- 4.2 **Co má být obsahem Oznámení?** Obsahem Oznámení mohou být veškeré informace o skutečnosti, které považuje Oznamovatel za podstatné, zejména bližší informace o Protiprávním jednání, osobách, které se jej měly dopustit a čase, kdy se Protiprávní jednání mělo odehrát. Je vhodné spolu s oznámením předložit nebo označit vhodné důkazy, které umožní prošetřit Oznámení, např. kopie komunikace, fotografie, kopie dokumentace a jiné důkazy, které umožní prošetření Oznámení.

*What should be the content of the Notice? The content of the Notification may include all information and facts that the Notifier considers essential, in particular more detailed information about the Unlawful Conduct, the persons who should have committed it and the time when the Unlawful Conduct should have taken place. It is appropriate to submit or mark with the notification appropriate evidence to allow an investigation of the Notification, such as copies of communications, photographs, copies of documentation and other evidence that will allow the Notification to be investigated.*

- 4.3 **Co naopak nesmí být obsahem Oznámení?** Není možné oznamovat informace vědomě nepravdivé, takové Oznámení by mohlo být sankcionováno a nepovažuje se za Oznámení podle této Směrnice. Dále není možné podat Oznámení, které obsahuje informace vyloučené z oznámení (v takovém případě se postupuje dle čl. 5.1 Směrnice).

*What, on the other hand, must not be the content of the Notice? It is not possible to report information knowingly false, such Notification could be sanctioned and is not considered a Notification under this Directive. Furthermore, it is not possible to submit a Notice containing Information excluded from the Notification (in this case, the procedure is in accordance with Article 5.1 of the Directive).*

- 4.4 **Jakým způsobem lze Oznámení podat?** Oznamovatel může učinit Oznámení prostřednictvím Platformy pro oznamování. Tento kanál Oznamovateli poskytuje největší kontrolu nad řešením Oznámení a nejlépe zajišťuje anonymitu Oznamovatele.



*How can the Notice be filed? The Notifier may make a Notification through the Notification Platform. This channel gives the Whistleblower the most control over the Whistleblower's handling and best ensures the whistleblower's anonymity.*

- 4.5 **Jak probíhá poučení Oznamovatelů před podáním Oznámení?** Řešitel oznámení zajistí, že Oprávněné osoby budou vhodným způsobem poučeny o jejich právech a povinnostech při podávání Oznámení dle této Směrnice, zejména o:

*How are Notifiers instructed before filing a Notification? The Director of the Notification shall ensure that the Entitled Persons are appropriately informed of their rights and obligations when submitting the Notification under this Directive, in particular about:*

- povinnosti Oznamovatele podávat pouze pravdivá a autentická Oznámení s tím, že jinak mu nebude svědčit ochrana před Odvetnými opatřeními;  
*the Obligation of the Notifier to file only true and authentic Notifications, otherwise not being protected from Retaliation;*
- zákazu Oznamovatele dopouštět se při podávání Oznámení trestného činu;  
*the whistleblower's prohibition on committing a crime when filing a Report;*
- existenci externího oznamovacího systému Ministerstva spravedlnosti. Informace o poučení jsou dále dostupné v rámci Platformy na oznámení.  
*the existence of an external notification system of the Ministry of Justice. Information about the instruction is also available within the Notification Platform.*

- 4.6 **Může být Oznámení podáno anonymně?** Oznámení lze učinit anonymně. Pakliže chce Oznamovatel zůstat v anonymitě, tak je vhodné neuvádět žádné údaje, které by mohly přispět k jeho identifikaci. Řešitel nemá oprávnění takové údaje zjišťovat.

*Can the Notification be submitted anonymously? Notifications may be made anonymously. If the whistleblower wants to remain anonymous, it is advisable not to provide any data that could contribute to his identification. The solver is not authorized to detect such data.*

- 4.7 **Kdo se bude Oznámením zabývat?** Oznámení se podává k Řešiteli, kterým je dle volby Oznamovatele wage accountant nebo jr. HR manager a na které je možné se obracet v rámci Platformy pro oznámení. Řešitel je oprávněn se ve složitějších případech obrátit se na externího řešitele, kterým je advokátní kancelář. Řešitel a jakákoliv jiná osoba, která se dozví o obsahu Oznámení a souvisejících informacích, má povinnost zachovat mlčenlivost a chránit důvěrnost, zejména totožnost Oznamovatele, Spřízněných osob a dalších osob uvedených v Oznámení. Řešitel je oprávněn se ve složitějších případech obrátit se na externího řešitele, kterým je advokátní kancelář.

*Who will deal with the Notice? The notification is submitted to the Solver, who is, at the choice of the Notifier, wage accountant or jr. HR manager and who can be contacted within the Notification Platform. In more complex cases, the investigator is entitled to contact an external investigator, which is a law firm. The Investigator and any other person who learns about the content of the Notice and related information is obliged to maintain confidentiality and protect confidentiality, in particular the identity of the Notifier, Related Persons and other persons specified in the Notice. In more complex cases, the investigator is entitled to contact an external investigator, which is a law firm.*

- 4.8 **Jakými pokyny je řešitel vázán při řešení Oznámení?** Řešitel musí být při výkonu svojí funkce neustranný a nezávislý. Řešitel oznámení nepřijímá k výkonu činnosti jakékoliv pokyny od Společnosti, současně Řešitel nesmí být za výkon své činnosti dle této Směrnice jakkoli

postihován.

*What guidelines is the solver bound by when dealing with the Notification? The investigator must be impartial and independent in the performance of his/her function. The Solver of the notification does not accept any instructions from the Company for the performance of the activity, at the same time the Solver may not be penalized in any way for the performance of its activities under this Directive.*

- 4.9 **Jak je řešen střet zájmů?** Pokud se možné Protiprávní jednání v Oznámení týká některého z Řešitelů či by tento Řešitel mohl být dle názoru Oznamovatele ve střetu zájmů, pak Oznámení přijímá a další povinnosti Řešitele dle této Směrnice vykonává některý z ostatních uvedených Řešitelů. Řešitel je povinen vždy předcházet vlastnímu střetu zájmů – pokud zjistí, že se jej týká Protiprávního jednání uvedená v Oznámení, bezodkladně věc předá jinému Řešiteli.

*How is conflict of interest managed? If the possible Unlawful Conduct in the Notice concerns one of the Solvers or the Solver could be in the opinion of the Notifier in a conflict of interest, then the Notice accepts and other obligations of the Solver under this Directive are performed by one of the other listed Solvers. The Solver is always obliged to prevent its own conflict of interest – if it finds that it concerns the Unlawful Conduct specified in the Notice, it shall immediately hand over the matter to another Solver.*

## 5 Popis činnosti

### 5 Přijímání oznámení / Receiving notification

- 5.1 **Jak probíhá přijímání Oznámení?** Řešitel bezodkladně přijme každé Oznámení dle této Směrnice. Pokud by však Oznámení obsahovalo informace vyloučené z oznamování, Řešitel Oznámení v této části odmítne a je-li to možné, prošetří Oznámení ve zbylém rozsahu; není-li to možné, vyrozumí Oznamovatele, že Oznámení nemůže být z těchto důvodů přijato. Pokud by Oznámení obsahovalo pouze informace vyloučené z oznamování, nebude Oznámení rovněž přijato. Řešitel nebude taktéž Oznamovatele informovat v případě anonymního Oznámení.

*How do I receive Notifications? The Solver shall immediately accept each Notification under this Directive. However, should the Notice contain information excluded from notification, the Solver will reject the Notice in this section and, if possible, investigate the Notice to the remainder; if this is not possible, inform the Notifier that the Notification cannot be accepted on these grounds. If the Notice contains only information excluded from notification, the Notification will also not be accepted. The Investigator will also not inform the Notifier in the case of an anonymous Notification.*

- 5.2 **Jaké další informace může Řešitel požadovat?** Řešitel se při přijetí Oznámení může dále dotazovat na informace, které mu pomohou k vyřešení Oznámení. Jedná se zejména o popis Protiprávního jednání, údaje Oznamovatele a zapojených osob (jméno, příjmení, datum narození a bydliště, pozice ve Společnosti či vztah ke Společnosti, telefon, e-mail, vztah zapojených osob k Protiprávnímu jednání), pokud se nejedná o anonymní Oznámení. Řešitel si rovněž může vyžádat předložení vhodných důkazů a dalších dostupných informací o Protiprávním jednání.

*What other information may the Solver require? Upon receipt of the Notice, the Solver may also inquire about information that will help it to resolve the Notification. This includes, in particular, a description of the Unlawful Conduct, data of the Notifier and the persons involved*

*(name, surname, date of birth and residence, position in the Company or relationship with the Company, telephone, e-mail, relationship of the persons involved to the Unlawful Conduct), unless it is an anonymous Notification. The investigator may also request the submission of appropriate evidence and other available information about the Infringement.*

- 5.3 **Jak je chráněna totožnost Oznamovatele?** Řešitel je povinen zajistit, aby nedošlo k prozrazení totožnosti Oznamovatele, Spřízněných osob ani dalších osob uvedených v Oznámení, které se nedopustili Protiprávního jednání. Totožnost těchto osob může Řešitel sdělit třetí osobě pouze s jejich souhlasem, popř. pokud je k tomu ze zákona povinen; o takovém postupu vždy informuje Oznamovatele a sdělí mu, proč byl tento postup zvolen. Řešitel nebude Oznamovatele informovat v případě anonymního Oznámení. Řešitel má ale vždy právo informovat Společnost o totožnosti osob, jejichž jednáním došlo k Protiprávnímu jednání.

***How is the identity of the Whistleblower protected?** The Investigator is obliged to ensure that the identity of the Notifier, Related Persons or other persons listed in the Notification who have not committed the Unlawful Conduct is not revealed. The Solver may disclose the identity of these persons to a third party only with their consent, or if it is legally obliged to do so; it shall always inform the Notifier of such a procedure and inform him why this procedure has been chosen. The Investigator shall not inform the Notifier in the case of an anonymous Notification. However, the Solver always has the right to inform the Company about the identity of persons whose actions led to the Unlawful Conduct.*

- 5.4 **Má Řešitel povinnost mlčenlivosti?** Řešitel zachovává mlčenlivost o totožnosti Oznamovatele, Spřízněných osob a dalších osob uvedených v Oznámení, které se nedopustily Protiprávního jednání. Dále má Řešitel povinnost mlčenlivosti o všech skutečnostech, které se dozvěděl při výkonu své činnosti, zejména o obsahu Oznámení, oznamovaných skutečnostech, důkazech, a to i po ukončení výkonu této činnosti. Řešitel především nesmí poskytnout třetí osobě informace, které by mohly ohrozit účel, pro který bylo Oznámení podáno. Řešitel má právo vždy informovat Společnost o zjištěných Protiprávních jednáních a z nich plynoucích Nápravných opatření a o totožnosti osob, jejichž jednáním došlo k Protiprávnímu jednání.

***Does the investigator have a duty of confidentiality?** The Investigator maintains the confidentiality of the identity of the Notifier, Related Persons and other persons listed in the Notice who have not committed an Unlawful Act. Furthermore, the Investigator has a duty of confidentiality about all facts that he has learned during the performance of his activities, in particular about the content of the Notification, reported facts, evidence, even after the termination of this activity. In particular, the Solver may not provide a third party with information that could endanger the purpose for which the Notification was submitted. The Investigator has the right to always inform the Company about the detected Unlawful Acts and the resulting Corrective Measures and about the identity of the persons whose actions led to the Unlawful Conduct.*

- 5.5 **Poučovací povinnost Řešitele.** Řešitel poučí Oznamovatele při přijetí Oznámení o ochraně jeho totožnosti, o své povinnosti mlčenlivosti a o tom, jaký bude další postup po podání Oznámení.

***Instructive duty of the Solver.** The Investigator shall instruct the Notifier upon receipt of the Notice on the Protection of His/her Identity, on his/her obligation of confidentiality and on what the next steps will be after the Submission of the Notification.*

- 5.6 **Informování o přijetí Oznámení.** Řešitel informuje Oznamovatele o přijetí oznámení do 7 dnů od jeho přijetí. To neplatí, pokud:

*Notification of receipt of the Notification. The investigator shall inform the Notifier of the receipt of the notification within 7 days of its receipt. This does not apply if:*

- Oznámení nemůže být dle této Směrnice přijato (čl. 5);

*Notification cannot be received under this Directive (Article 5.1);*

- Oznamovatel výslovně sdělil Řešiteli, že o takové informování nemá zájem;  
*The notifier has explicitly informed the Solver that he is not interested in such information;*
- je zřejmé, že by tímto došlo k prozrazení totožnosti Oznamovatele;  
*it is obvious that this would reveal the identity of the Whistleblower;*
- Oznámení bylo učiněno anonymně a Řešitel oznámení nemá k dispozici kontakt na Oznamovatele. V tomto případě rovněž nedochází k žádné další interakci Řešitele a Oznamovatele.
- *The notification was made anonymously and the Notifier does not have a contact for the Notifier. In this case, there is also no further interaction between the Investigator and the Notifier.*

## 6 Posuzování oznámení / Assessment of notifications

### 6.1 Jak posouzení probíhá? Řešitel postupuje při posuzování Oznámení (zejm. jeho důvodnosti) takto:

**How does the assessment work?** *The Investigator proceeds in assessing the Notification (especially its justification) as follows:*

- hodnotí získané důkazy, informace a dokumenty a získává veškeré další podklady, informace a dokumenty k vyšetření konkrétního Oznámení, a to jak vlastní aktivitou, tak od dalších osob;  
*evaluates the obtained evidence, information and documents and obtains all other documents, information and documents for the investigation of a particular Notification, both by its own activity and from other persons;*
- detailně se zaměřuje na Protiprávní jednání a dohledává možné související podezřelé skutečnosti;  
*focuses in detail on unlawful conduct and searches for possible related suspicious facts;*
- snaží se získat jasnou představu o Protiprávním jednání – znaky jakého jednání Protiprávní jednání obsahuje, jakým způsobem, jaký byl průběh porušení, informace o časové ose a o tom, které osoby byly zapojeny na tomto Protiprávním jednání.  
*seeks to obtain a clear idea of the Infringement – features of which conduct the Infringement contains, in what way, what was the course of the infringement, information about the timeline and which persons were involved in the Infringement.*

### 6.2 Je Řešitel něčím vázán při posuzování Oznámení? Řešitel posuzuje Oznámení osobně a zejména nestranně a nezávisle, tzn. nesmí se řídit pokyny jiných osob ve Společnosti (např. pokyny statutárního orgánu Společnosti k tomu, jakým způsobem má Oznámení vyřešit, aby Oznámení nepřijal, aby Oznámení neřešil postupem podle této Směrnice, aby neoznamoval veřejným orgánům skutečnosti nasvědčující spáchání trestného činu, u kterého existuje zákonná oznamovací povinnost).

**Is the Solver bound by anything when assessing the Notification?** *The Investigator assesses the Notification personally and, in particular, impartially and independently, i.e. it must not follow the instructions of other persons in the Company (e.g. instructions of the Company's*

*statutory body on how to resolve the Notification, not to accept the Notification, not to resolve the Notification in accordance with the procedure under this Directive, not to notify public authorities of facts suggesting the commission of a crime for which there is a legal reporting obligation).*

- 6.3 **Je stanovena nějaká lhůta pro posouzení?** Řešitel posoudí Oznámení (zejm. jeho důvodnost) do 30 dnů od jeho přijetí. Ve skutkově či právně složitých případech může Řešitel tuto lhůtu prodloužit až o 30 dnů, a to opakovaně dvakrát; v takovém případě však musí o prodloužení lhůty s příslušným odůvodněním informovat Oznamovatele, a to před uplynutím původní lhůty. Řešitel nebude Oznamovatele informovat v případech podle odst. 5.6, věty druhé Směrnice (případy, kdy se povinnost informovat Oznamovatele neuplatní).

***Is there a deadline for assessment?** The Investigator shall assess the Notification (especially its justification) within 30 days of its receipt. In factually or legally complex cases, the Solver may extend this period by up to 30 days, repeatedly twice; in such a case, however, it must inform the Notifier of the extension of the deadline, with appropriate reasons, before the expiry of the original time limit. The investigator shall not inform the Notifier in cases pursuant to par. 5.6, sentences of the second Directive (cases where the obligation to inform the Notifier does not apply).*

- 6.4 **Mají ostatní osoby povinnost součinnosti vůči Řešiteli?** Všechny osoby, u kterých Řešitel vyhodnotí, že mohou přispět k objasnění Protiprávního jednání, musí Řešiteli poskytnout veškerou součinnost potřebnou pro vyhodnocení a posouzení Oznámení. Tato povinnost zahrnuje osobní konzultace, poskytnutí dalších informací a dokumentů a zpřístupnění zařízení a prostor Společnosti Řešiteli. Tuto součinnost musí všechny osoby poskytnout i tehdy, pokud by se tím měly dopustit porušení bankovního tajemství či povinnosti mlčenlivosti založené smlouvou, zákonem č. 280/2009 Sb., daňovým řádem, nebo jinými právními předpisy. Žádná osoba však nemá povinnost součinnosti ohledně Informací vyloučených z oznámení.

***Do other persons have an obligation to cooperate with the Solver?** All persons for whom the Solver evaluates that they can contribute to the clarification of the Unlawful Conduct must provide the Solver with all cooperation necessary for the evaluation and assessment of the Notification. This obligation includes personal consultations, provision of other information and documents and access to the Facilities an premises of the Company to the Solver. All persons must provide this cooperation even if they should commit a breach of banking secrecy or confidentiality obligations established by a contract, Act No. 280/2009 Coll., the Tax Code, or other legal regulations. However, no person is obliged to cooperate with regard to Information excluded from the notification.*

- 6.5 **Co jsou mimořádná opatření a kdy se zavádí?** Pokud Řešitel dojde vzhledem k Oznámení k závěru, že důvodně hrozí závažné či těžko napravitelné následky v důsledku Protiprávního jednání, navrhne prezidentovi Společnosti, popř. v případě Protiprávního jednání týkajícího se generálního ředitele Společnosti, jednateli Společnosti, mimořádná opatření k zabránění těmto negativním následkům. Mimořádnými opatřeními může být zejména zařazení či změna povinností určité osoby, udělení pokynu či dočasné přerušování spolupráce s určitou osobou. Mimořádná opatření nelze využít, pokud by tím mohlo dojít k vyzrazení totožnosti Oznamovatele nebo Spřízněné osoby, nebo k ohrožení účelu trestního řízení či přestupkového řízení.

***What are emergency measures and when are they introduced?** If, in view of the Notification, the Solver comes to the conclusion that there is a reasonable risk of serious or difficult to remedy consequences as a result of the Infringement, it shall propose to the President of the Company, or in the case of Unlawful Conduct concerning the Ceo of the Company, to the Managing Director of the Company, extraordinary measures to prevent these negative consequences.*

*Emergency measures may include, in particular, the inclusion or modification of the obligations of a person, the giving of an instruction or the temporary interruption of cooperation with a particular person. Emergency measures may not be used if this could reveal the identity of the Whistleblower or an Affiliate or jeopardize the purpose of criminal proceedings or misdemeanor proceedings.*

- 6.6 **Jak vypadá závěr posouzení Oznámení?** Po posouzení Oznámení Řešitel vyhodnotí, zda došlo k Protiprávnímu jednání či nikoli, zda bylo Oznámení dle dostupných důkazů pravdivé a zda jsou známy důsledky Protiprávního jednání a dotčené osoby. Řešitel dbá na to, aby všechny závěry byly podloženy dokumenty a dalšími podklady, které se uchovávají v souladu s touto Směrnicí.

***What is the conclusion of the assessment of the Notice?** After assessing the Notice, the Solver evaluates whether or not the Unlawful Conduct occurred, whether the Notification was true according to the available evidence and whether the consequences of the Unlawful Conduct and the persons concerned are known. The investigator ensures that all conclusions are supported by documents and other documents that are kept in accordance with this Directive.*

- 6.7 **Koho musí Řešitel informovat? / Who must the Solver inform?**

- 6.7.1 **Informování Společnosti.** Pokud Řešitel shledá, že došlo k Protiprávnímu jednání, oznámí tuto skutečnost Prezidentovi Společnosti, popř. pokud se Protiprávní jednání týká prezidenta Společnosti, oznámí Řešitel oznámení tuto skutečnost Plant manažerovi Společnosti. Ve svém sdělení uvede Řešitel také navrhovaná Nápravná opatření, ledaže by tímto postupem mohlo dojít k vyzrazení totožnosti Oznamovatele nebo Spřízněné osoby bez jejich souhlasu nebo ke zmaření nebo ohrožení účelu trestního řízení či přestupkového řízení; v takovém případě navrhne Řešitel Nápravná opatření až v okamžiku, kdy tyto okolnosti nebudou bránit jejich přijetí.

*Informing the Company. If the Solver finds that an Unlawful Act has occurred, it shall notify the President of the Company of this fact, or if the Infringement concerns the President of the Company, the Solver shall notify the Plant Manager of the Company of this fact. In its communication, the Solver shall also state the proposed Corrective Measures, unless this procedure could reveal the identity of the Notifier or the Related Person without their consent or frustrate or jeopardize the purpose of criminal proceedings or misdemeanor proceedings; in such a case, the Solver will propose Corrective Measures only at the moment when these circumstances will not prevent their adoption.*

- 6.7.2 **Informování orgánů.** Pokud má Řešitel důvodné podezření na spáchání trestného činu podléhajícího oznamovací povinnosti dle zákona č. 40/2009 Sb., trestního zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (například trestného činu přijetí úplatku nebo podplacení), učiní o něm oznámení dle zákona policejnímu orgánu nebo státnímu zastupitelství.

***Informing the authorities.** If the Investigator has a reasonable suspicion of committing a crime subject to the reporting obligation under Act No. 40/2009 Coll., the Criminal Code, as amended (for example, the crime of accepting a bribe or bribery), he will report it to the police authority or the Public Prosecutor's Office according to the law.*

- 6.7.3 **Informování Oznamovatele.** Řešitel dále informuje Oznamovatele v původní či prodloužené lhůtě dle této Směrnice o tom, zda bylo Oznámení posouzeno jako důvodné a jaká byla přijata Nápravná opatření. Tato informační povinnost se neuplatní v případech podle odst. 5.6, věty druhé Směrnice.

***Informing the notifier.** The Investigator shall further inform the Notifier within the original or extended period under this Directive whether the Notification was assessed as justified and what Corrective Measures were taken. This information obligation shall not apply in the cases referred to in paragraph (a). 5.6, second sentences of the Directive.*

- 6.8 **Poučení Oznamovatele.** Pokud bylo Oznámení vyhodnoceno jako nedůvodné, poučí Řešitel oznámení Oznamovatele o tom, že na základě skutečností uvedených v Oznámení a dalších jemu známých skutečností neshledal podezření ze spáchání Protiprávního jednání, nebo shledal, že Oznámení se zakládá na nepravdivých informacích. V takovém případě dále poučí Řešitel oznámení Oznamovatele o právu učinit oznámení u příslušného orgánu veřejné moci.

***Instruction of the notifier.** If the Notification has been evaluated as unfounded, the Notifier shall instruct the Notifier that on the basis of the facts stated in the Notification and other facts known to him, he has not found suspicion of committing an Unlawful Act, or has found that the Notification is based on false information. In such a case, the Solver shall further instruct the Notifier on the right to make a notification to the competent public authority.*

## 7 Nápravná opatření / Remedial measures

- 7.1 **Uložení Nápravných opatření a určení pověřených osob.** Pokud bylo Oznámení vyhodnoceno jako důvodné, určí pověřený orgán Společnosti, kterému byla tato skutečnost oznámena dle této Směrnice (odst. 6.7.1), jaká Nápravná opatření budou přijata a určí pověřené osoby, které zajistí realizaci Nápravných opatření; zároveň o této skutečnosti neprodleně informuje Řešitele.

***Imposition of Remedial Measures and designation of authorized persons.** If the Notification has been assessed as justified, the authorized body of the Company to which this fact has been notified under this Directive (paragraph 6.7.1) shall determine which Remedial Action will be taken and designate authorized persons who will ensure the implementation of the Remedial Measures; at the same time, it immediately informs the Solver of this fact.*

- 7.2 **Existuje zde návazná informační povinnost?** Řešitel bez zbytečného odkladu informuje Oznamovatele o přijímaných Nápravných opatřeních. Řešitel nebude Oznamovatele informovat v případech podle odst. 5.6, věty druhé Směrnice.

***Is there a follow-up information obligation?** The Investigator shall, without undue delay, inform the Notifier of the Corrective Measures taken. The investigator shall not inform the Notifier in cases pursuant to par. 5.6, sentences of the second Directive.*

- 7.3 **Jaká Nápravná opatření mohou být přijata?** Jako náprava Protiprávního jednání či jako preventivní opatření mohou být přijata zejména následující Nápravná opatření:

***What remedial measures can be taken?** In particular, the following Remedial Measures may be taken as a remedy for an Infringement or as a preventive measure:*

- ukončení či změna spolupráce s určitou osobou;  
*termination or change of cooperation with a certain person;*
- udělení pokynu určité osobě;  
*giving an instruction to a specific person;*
- kázeňské opatření vůči určité osobě;  
*disciplinary measures against a specific person;*
- zamezení přístupu určité osoby k zařízením či do prostor Společnosti;

- preventing access of a certain person to the facilities or premises of the Company;*
- změna zařazení či povinností určité osoby;  
*change of classification or obligations of a person;*
  - uplatnění zákonných nároků – např. na náhradu škody či na zdržení se dalšího protiprávního jednání; dále např. podání trestního oznámení;  
*assertion of legal claims – e.g. for damages or for refraining from further unlawful conduct; further e.g. filing a criminal complaint;*
  - využití sankčních mechanismů dle smlouvy;  
*use of sanction mechanisms according to the contract;*
  - kompenzace újmy vzniklé poškozeným osobám a zprostředkování odborného poradenství poškozeným osobám.  
*compensation for damage suffered by injured persons and mediation of professional advice to injured persons.*

**7.4 Je plnění Nápravných opatření nějak kontrolováno?** Pověřené osoby informují Řešitele Oznámení o přijímání Nápravných opatření dle této Směrnice, a to 1x týdně až do ukončení celého procesu. Řešitel předává jedenkrát za kalendářní měsíc informace o přijímání Nápravných opatření orgánu Společnosti dle odst. 6.7.1 Směrnice. V případě, kdy Řešitel není spokojen se způsobem přijímání těchto Nápravných opatření nebo jejich účinkem, navrhne tomuto orgánu Společnosti další Nápravná opatření (proces přijetí dalších Nápravných opatření se může opakovat).

***Is the fulfilment of the Remedial Measures in any way controlled?** Authorized persons inform the Investigator of the Notification of Taking Corrective Measures under this Directive, 1 time per week until the end of the entire process. Once a calendar month, the Investigator shall transmit information on the adoption of Corrective Measures by the Company's body pursuant to par. 6.7.1 Directive. In the event that the Solver is not satisfied with the manner of taking these Corrective Measures or their effect, he will propose to this body of the Company further Corrective Measures (the process of taking further Corrective Measures may be repeated).*

**7.5 Je nutné dále vyhodnocovat účinky Nápravných opatření?** Řešitel spolu s pověřenými osobami vyhodnotí důvody, které vedly k Protiprávnímu jednání, účinnost kontrolních mechanismů, jakož i účinnost přijímaných Nápravných opatření. V návaznosti na tato zjištění navrhne Řešitel příslušné úpravy interní dokumentace a celkového fungování Společnosti.

***Is it necessary to further evaluate the effects of the Remedial Measures?** The Investigator, together with the authorized persons, evaluates the reasons that led to the Infringement, the effectiveness of the control mechanisms, as well as the effectiveness of the Corrective Measures taken. Following these findings, the Investigator will propose appropriate modifications to the internal documentation and the overall functioning of the Company.*

## 8 Odvetná opatření / Retaliation

**8.1 Je možné Oznamovatele za Oznámení učiněné v dobré víře nějak postihovat?** Společnost si velmi váží činnosti Oznamovatelů, jelikož tato přispívá k ochraně zaměstnanců, tvoření vhodného společenského prostředí na pracovišti a dobrého jména Společnosti. Oznamovatel ani Spřízněné osoby proto nesmí v důsledku Oznámení čelit jakýmkoli Odvetným opatřením, ke kterým dochází v souvislosti s výkonem Pracovní činnosti a které mohou Oznamovatel či



Spřízněná osoba důvodně považovat za zásah do svých práv či oprávněných zájmů. Za odvetná opatření se dá především považovat jakékoli jednání vyvolané Oznámením a učiněné Společností či jinou osobou na její pokyn, ke kterému dochází v souvislosti s výkonem Pracovní činnosti a které mohou Oznámovatel či Spřízněná osoba důvodně považovat za zásah do svých práv či oprávněných zájmů, a to zejména skončení pracovního poměru, neprodloužení pracovního poměru na dobu určitou, zrušení právního vztahu založeného dohodou o provedení práce nebo dohodou o pracovní činnosti, uložení kárného opatření nebo kázeňského trestu, snížení mzdy, platu nebo odměny nebo nepřiznání osobního příplatku, diskriminace, přeložení nebo převedení na jinou práci, diskriminace, pracovní posudek, ostrakizace, neumožnění odborného rozvoje, změna rozvržení pracovní doby, vyžadování lékařského posudku, zásah do práva na ochranu osobnosti nebo jiné znevýhodnění.

***Is it possible to penalize a Whistleblower for a Report made in good faith?** The Company greatly appreciates the activities of whistleblowers, as they contribute to the protection of employees, the creation of a suitable social environment in the workplace and the good name of the Company. Therefore, neither the Notifier nor the Affiliates may face any Retaliatory Measures that occur in connection with the performance of Work activities as a result of the Notification and that the Notifier or the Related Person may reasonably consider to be an interference with their rights or legitimate interests. In particular, retaliatory measures may be considered to be any action initiated by the Notification and made by the Company or another person on its instruction, which occurs in connection with the performance of Work activities and which the Notifier or the Related Person may reasonably consider to be an interference with its rights or legitimate interests, in particular, termination of employment, non-renewal of fixed-term employment, termination of a legal relationship established by an agreement to perform work or an agreement on work activity, imposition of a disciplinary measure or disciplinary punishment, reduction of wages, salary or remuneration or non-granting of a personal allowance, discrimination, transfer or transfer to another job, discrimination, work report, ostracism, failure to allow professional development, change in working time patterns, requesting a medical opinion, interference with the right to protection of personality or other disadvantage.*

- 8.2 **Je možné postihovat vědomě nepravdivé Oznámení?** Jelikož v případě vědomě nepravdivého Oznámení může dojít k zásahu do práv třetích osob nebo Společnosti, spojuje právní úprava s takovým jednáním sankce. Podle intenzity jednání se potom může jednat jak o přestupek, tak trestný čin a můžou hrozit i další soukromoprávní sankce.

***Is it possible to prosecute knowingly false Notices?** Since in the case of a knowingly false Notification, the principle may fall into the rights of third parties or the Company, the legislation associates sanctions with such conduct. Depending on the intensity of the negotiations, it can be both a misdemeanor and a criminal offense, and other private law sanctions may also be threatened.*

## 9 Evidence oznámení / Registration of notifications

- 9.1 **Jak se vede evidence Oznámení?** Řešitel vede evidenci všech Oznámení, a to tak, že o každém Oznámení vyhotoví záznam o řešení oznámení. Tato evidence je přístupná pouze Řešiteli, který nesmí ohrozit důvěrnost v nich uchovávaných informací.

***How is the registration of Notifications kept?** The Solver keeps records of all Notifications by making a record of the resolution of the notification of each Notification. This register is accessible only to the Solver, who must not compromise the confidentiality of the information*

stored in them.

- 9.2 **Jaké informace se evidují?** Evidence obsahuje veškeré informace o řešení Oznámení dle této Směrnice, zejména informace uvedené Oznamovatelem, informace následně získané Řešitelem od Oznamovatele, nahrávky, přepisy a záznamy ústního a telefonického oznámení, přijatá Nápravná opatření a mimořádná opatření, závěr posouzení Oznámení a informace o způsobu a datu přijetí Oznámení, míře důvěrnosti projednávání Oznámení, datu přijetí Nápravných opatření a záznamy o komunikaci s Oznamovatelem a dalšími osobami v souvislosti s Oznámením.

**What information is recorded?** *The register contains all information on the handling of the Notification under this Directive, in particular the information provided by the Notifier, information subsequently obtained by the Investigator from the Notifier, recordings, transcripts and records of oral and telephone notifications, corrective measures and emergency measures taken, conclusion of the assessment of the Notification and information on the manner and date of receipt of the Notification, the degree of confidentiality of the consideration of the Notification, the date of adoption of the Corrective Actions, and records of communication with the Notifier and other persons in connection with the Notification.*

- 9.3 **Jak dlouho je třeba informace uchovávat?** Doba uchovávání informací dle tohoto článku činí 10 let ode dne přijetí Oznámení.

**How long should the information be retained?** *The retention period under this Article is 10 years from the date of receipt of the Notification.*

## 10 Externí oznamovací systém / External notification systém

- 10.1 **Jak postupovat v případě, že Oznamovatel nechce Oznámení řešit v rámci Společnosti?** Oznamovatel je taktéž vždy oprávněn učinit oznámení externě, a to na portálu Ministerstva spravedlnosti, který je dostupný zde: <https://oznamovatel.justice.cz/chci-podat-oznameni/>.

**What to do if the Notifier does not want to deal with the Notification within the Company?** *The whistleblower is also always entitled to make a report externally, on the portal of the Ministry of Justice, which is available here: <https://oznamovatel.justice.cz/chci-podat-oznameni/>.*

- 10.2 **Je možné Oznámení zveřejnit?** Za určitých podmínek je potom Oznamovatel oprávněna Oznámení zveřejnit, nastane-li jeden z níže uvedených případů

**Is it possible to publish the Notice? Under certain conditions, the Notifier is then entitled to publish the Notice if one of the following cases occurs.**

- v návaznosti na podané Oznámení nebylo ve stanovených lhůtách Oznámení posouzeno, popř. přiměřeně poté nebylo přijato vhodné Nápravné opatření;  
*following the submitted Notification, the Notification was not assessed within the set deadlines, or an appropriate Corrective Action was not taken reasonably thereafter;*
- nečinností Oznamovatele by mohlo dojít k ohrožení významného veřejného zájmu;  
*the whistleblower's inaction could jeopardise an important public interest;*
- není možné bez podstoupení zvýšeného rizika (například zničení důkazů, maření řádného posouzení oznámení či postihu Oznamovatele) podat oznámení u Ministerstva spravedlnosti.

*it is not possible to file a report with the Ministry of Justice without taking an increased risk (e.g. destruction of evidence, obstruction of the proper assessment of the notification or sanctioning the whistleblower).*

- 10.3 **Hrozí v případě využití externího oznamovacího systému nebo zveřejnění nějaké sankce?** V případě využití oznamovacího systému Ministerstva spravedlnosti nebo oprávněnému zveřejnění v souladu se Směrnicí EU a prováděcím Zákonem není možné Oznamovatele vystavit Odvetným opatřením a požívá stejné ochrany, jako kdyby využil oznamovací systém Společnosti.

*Is there any penalty if an external notification system is used or published? In the case of using the notification system of the Ministry of Justice or authorized disclosure in accordance with the EU Directive and the Implementing Act, it is not possible to expose the Whistleblower to Retaliatory Measures and enjoys the same protection as if he had used the Company's notification system.*

## 11 Školení / Training

- 11.1 **Jakým způsobem budou osoby proškoleny?** Společnost zajistí proškolení Oprávněných osob ve Společnosti v rámci krátkého instruktážního videa dostupného zde: U:\VyrobníDokumentace\1. Organizační dokumentace\01. Směrnice\300\_HR

*How will persons be trained? The Company will provide training of Authorized Persons in the Company within a short instructional video available here: U:ProductionDocumentation1. Organizational documentation01. Directive300\_HR*

- 11.2 **Jakým způsobem budou Řešitelé proškoleni?** Řešitelé oznámení budou o povaze svojí funkce proškoleni a jsou povinni pravidelně doplňovat svoje vědomosti a znalosti, pro výkon funkce řešitele. Společnost také zajistí prostředky a umožní Řešitelům vhodné podmínky pro výkon jejich funkce.

*How will the solvers be trained? The solvers of the notification will be trained on the nature of their function and are obliged to regularly supplement their knowledge and knowledge for the performance of the function of the solver. The Company will also provide resources and enable Solvers to perform their functions.*

## 6 Související dokumentace / Related documentation

S-304 - Řízení lidských zdrojů/ Human Resources

S-314 - Informace pro oznamovatele oznamování protiprávního jednání/ Information for notifiers notification of infringements

## 7 Závěrečná ustanovení / Final provisions

Tato Směrnice nabývá okamžitou platnost dnem schválení a veškeré postupy, které jsou v rozporu s ní, jsou považovány za porušení pracovní kázně.

*This Directive shall enter into force immediately on the date of its approval and any practice contrary to it shall be deemed to be a breach of work discipline..*

Za dodržování ustanovení této Směrnice odpovídají vedoucí zaměstnanci Společnosti na všech stupních řízení v rozsahu svých funkcí. Neplnění povinností z ní vyplývajících podléhá postihu podle příslušných předpisů.

*Compliance with the provisions of this Directive is the responsibility of the Company's senior employees at all levels of management within the scope of their functions. Failure to comply with the obligations arising therefrom shall be subject to penalties in accordance with the relevant provisions.*

Řešitel zajistí, aby jim podřízení zaměstnanci byli s obsahem této Směrnice řádně seznámeni.

*The investigator shall ensure that their subordinate employees are properly acquainted with the content of this Directive.*

Kontroly a revize - sledováním aktuálnosti a přehlednosti a úpravami Směrnice provádí Řešitel.

*Checks and revisions - by monitoring the timeliness and clarity and modifications of the Directive carried out by the Investigator.*

Řešitel / Solver

## **8 Přílohy / Attachment**